

## Gebrauchsanweisung



gültig für alle Produkte **Pleurapunktionsset (unsteril/BULK)**

1. Hersteller: MEDINORM Medizintechnik GmbH, Gewerbepark 7-9, 66583 Spiesen-Elversberg, Germany
2. **Pleurapunktionsset**; zur akuten Anwendung;
3. Zweckbestimmung des sterilen Produktes: Ableiten von Wundsekret aus dem Wundfeld Pleuraspalt. Indikation: Entlastung des Pleuraspalts, Probeentnahme. Kontraindikationen: Blutgerinnungsstörung, pleuranahe Abszesse. Spezifikation der Patientenzielgruppe nur im Rahmen des klinischen Befundes.
4. **Unsteriles Medizinprodukt**; Entpacken unter Reinraumbedingung; Keine Verwendung bei beschädigter Innenverpackung! Zum einmaligen Gebrauch in steriler Ausführung!
5. Restrisiken und Risiko bei nicht zweckbestimmter Wiederverwendung: Infektionsrisiko!
6. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen!
7. Unbenutztes Produkt recyclebar; benutztes Produkt kontaminationsgerecht entsorgen!
8. Infektionsgefahr! Gefahr von Stichverletzungen! Nationale Nadelstich Richtlinien und Verordnungen beachten!
9. Bei Vorkommnissen nationale Meldepflicht beachten!
10. Handhabung nur durch professionelles Personal.

**Hinweis:** Zweckbestimmte Verwendung nur möglich, wenn Produkt STERIL!

**Hinweis:** Sterilgutverpackung mittels validiertem Prozess vonnöten!

**Hinweis:** Sterilisation (EO) mittels validiertem Prozess vonnöten!

**Hinweis:** Einmalige Sterilisation möglich unter Massgabe unten angeführter Prozessparameter!

**Hinweis:** Mehrfach- oder Re-Sterilisation muss gesondert validiert werden!

### Zu verwendende Prozessparameter:

<b>Vorkonditionierung:</b>	
Kammertemperatur Ende VK (°C)	40 ±5
Relative Feuchte in der Kammer Ende VK (%)	60 ±15
Vorkonditionierungsdauer (h)	6 - 48
<b>Sterilisation:</b>	
Initialvakuum (mbar <sub>abs</sub> )	100 +0/-30
Druckanstieg nach Dampfeinspeisung (mbar)	15 ±5
Relative Feuchte in der Kammer (RH%) während Konditionierung	70 ± 20
Druckanstieg nach Gaseinlass (mbar <sub>abs</sub> )	390 +30/-0
Einwirkzeit (min)	240 + 5/-0
Kammertemperatur während EO-Einwirkzeit (°C)	39 +6/-0
<b>Nachkonditionierung:</b>	
Kammertemperatur NK (°C)	39 ± 6
Desorptionszeit (h)	≥48

Erklärung verwendeter Symbole: <http://www.medinorm.eu/IFU/Symbole.pdf>

Diese Gebrauchsanweisung kann in Papierform kostenlos beim Hersteller MEDINORM angefordert werden. Die Zustellung erfolgt innerhalb von sieben Kalendertagen. Halten Sie stets eine aktuelle Version in geeigneter Form in Ihrem Notfallmanagement-System vor!

## Instruction For Use



valid for all products **Pleura Puncture Set (non-sterile/BULK)**

1. Manufacturer: MEDINORM Medizintechnik GmbH, Gewerbepark 7-9, 66583 Spiesen-Elversberg, Germany
2. **Pleura Puncture Set**; for acute use;
3. Intended use of sterile device: Secretion derive from Cavitas Puralis. Indication: Discharge of Cavitas Pleuralis, Specimen. Contraindication: disordered blood clotting, Pleura Abszess. Specification of patient target group only regarding to Medical Result.
4. **Non-Sterile Medical Device**; Unpack under Cleanroom condition; Do not use by damaged inner packaging! For single use in sterile version!
5. Residual risk or risk by unintended use: risk of infection!
6. Protect from strong light!
7. Unused product is recyclable; used product is to be disposed contamination-protected!
8. Risk of infection! Risk of stitch damage! Observe National Pinprick Guidelines and Regulations!
9. In case of incidence consider national notification requirements!
10. Use through professional persons only

**Note:** Intended use only possible STERILE!

**Note:** Necessity of existing validated sterile packaging process!

**Note:** Sterilisation (EO) through validated process necessary!

**Note:** Sterilisation once possible under use of below instructed parameters!

**Note:** Repeated or Re-Sterilisation must be validated separately!

### Process parameter to be used:

<b>Preconditioning:</b>	
Chamber temperature at end of conditioning phase(°C)	40 ±5
Relative humidity in chamber end of conditioning phase (rH%)	60 ±15
Preconditioning time (h)	6 – 48
<b>Sterilisation:</b>	
Initial vacuum (mbar <sub>abs</sub> )	100 +0/-30
Relative humidity in chamber (at the end of conditioning) (rH%)	70 ±20
Pressure increase after EO injection (mbar <sub>abs</sub> )	390 +30/-0
Gas exposure time (min)	240 +5/-0
Chamber temperature during gas exposure time (°C)	40 +6/-0
<b>Post conditioning:</b>	
Temperature post conditioning chamber (°C)	39 ± 6
Time of desorption (h)	≥48

Explanation of symbols used: <https://medinorm.eu/IFU/Symbols.pdf>

This user manual can be requested in paper form from the manufacturer MEDINORM free of charge. Delivery takes place within seven calendar days. Always have a current version in an appropriate form in your emergency management system!